

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA



Executive Office of the Mayor  
Office on Latino Affairs

*Adrian M. Fenty*  
Mayor

*Mercedes Lemp*  
Director

**NEWS FROM THE OFFICE ON LATINO AFFAIRS (OLA)**

**Community Events and Meetings\***

**Eventos Comunitarios**

**August 1<sup>st</sup>, 2009 – August 15<sup>th</sup>, 2009**



**1. ° de agosto de 2009 – 15 de agosto de 2009**

<b>Fecha y Hora</b>  <b>Date &amp; Time</b>	<b>Evento y Lugar</b>  <b>Event &amp; Location</b>	<b>Breve descripción</b>  <b>Description</b>	<b>Para más información comuníquese con:</b>  <b>Contact Information</b>
<b>Viernes 7 de agosto</b> <b>2:00p.m. – 4:00p.m.</b>          <b>Friday, August 7<sup>th</sup></b> <b>2:00PM – 4:00PM</b>	Reunión del <i>Comité de Jóvenes Latinos</i> —Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos, (OLA—2000 14 <sup>th</sup> St., NW, 2.º Piso)          Organizational meeting for the <i>Latino Youth Committee</i> —Office on Latino Affairs, OLA—(2000 14 <sup>th</sup> St., NW, 2 <sup>nd</sup> floor)	Reunión del <i>Comité de Jóvenes Latinos</i> donde los participantes presentan iniciativas, e identifican necesidades de la juventud latina para desarrollar programas que instiguen la participación y apoyo entre jóvenes. El comité organizó recientemente un día de servicio comunitario para personas indigentes, así como el día de “adopta a un/a abuelito/a” estableciendo de esa manera nuevos lazos culturales y de generación.          <i>Latino Youth Committee</i> meeting where participants discuss potential initiatives, as well as identify the needs of Latino youth to develop programs that encourage a greater participation. The committee has recently coordinated a community service with the homeless, and had adopt an “abuelito/a” day.	Didier Sinisterra (202) 671-3005          Melinda Salinas (202) 671-2004

<b>Viernes 14 de agosto</b> <b>1:00p.m. – 4:00p.m.</b>  <b>Friday, August 14<sup>th</sup></b> <b>1:00PM – 4:00PM</b>	Feria de salud para los jóvenes— <i>Greater Washington Urban League</i> —(2901 14 <sup>th</sup> Street)  Youth Health Fair— Greater Washington Urban League—(2901 14 <sup>th</sup> Street)	El <i>Comité de Jóvenes Latinos</i> de OLA, en coordinación con los jóvenes del programa de verano y el Comité Asesor de Jóvenes de DC, le invitan a participar en la feria de salud para jóvenes, en donde se trataran diferentes temas que afectan a los jóvenes del Distrito.  OLA's <i>Latino Youth Committee</i> along with the youth summer program and the DC Youth Advisory Council invite you to participate in this youth health fair where different health issues affecting the youth will be addressed.	Didier Sinisterra (202) 671-3005
<b>Sábado 15 de agosto</b> <b>9:00a.m. – 12:00p.m.</b>  <b>Saturday, August 15<sup>th</sup></b> <b>9:00AM – 12:00PM</b>	¡Únete al esfuerzo de mantener una comunidad limpia!—3700 14th Street, NW (Corner of 14th Street and Spring Road)—  Let's make it happen!— 3700 14th Street, NW (Corner of 14th Street and Spring Road)—	La Oficina del Alcalde para Asuntos Latinos está comprometida a una comunidad limpia y saludable. Le invitamos a unirse en el esfuerzo de mantener un <i>Columbia Heights</i> limpio.  The Office on Latino Affairs is committed to a clean and healthy community. Please join us in our effort to continually beautify Columbia Heights.	Ingrid Gutiérrez (202) 671-2823
<b>Sábado 15 de agosto</b> <b>11:00a.m. – 3:00p.m.</b>  <b>Saturday, August 15<sup>th</sup></b> <b>11:00AM – 3:00PM</b>	Feria de Salud— <i>Ward 7— Greater Deliverance Church of God in Christ (441 Chaplin Street, SE)</i> —  Ward 7 Community/ Health Fair—Greater Deliverance Church of God in Christ (441 Chaplin Street, SE)—	OLA le invita a esta feria de salud donde podrá hacerse diferentes pruebas de detección y exámenes de salud gratis y también podrá obtener información sobre diferentes programas y servicios comunitarios.  In this community health fair there will be a variety of health screenings, as well as information on several community-based programs and services.	Mayor's Office on Latino Affairs (202) 671-2825

\*Thanks to OAPIA for allowing us to use their upcoming community events format. INFORMATION CAN ALSO BE VIEWED AT the [Office on Latino Affairs' calendar](#).

## JOB ANNOUNCEMENTS



■ **Alcoholic Beverage Regulation Administration**—13277—DS-1810-9/11  
**Compliance and Investigative Specialist**— (Grade 9: \$43,602 - \$56,139/ Grade 11: \$52,530 - \$67,731)—**Opening date:** July 23, 2009—**Open Until Filled**— **First Screening Date:** August 3, 2009— **Duration of Appointment:** Term Appointment (NTE 13 Months). This position requires the incumbent to work 24-hour rotating shifts and holidays. As a result, night work is required

under this position. Promotion Potential: DS-11 (If hired at Grade 09, Candidate has Promotion Potential to Grade 11)— Number of Vacancies: Two (2). Collective Bargaining Unit (Union): This position is in the collective bargaining unit represented by AFSCME Council 20 Local #2743 and you may be required to pay an agency service fee through direct payroll deduction.

**Brief Description of Duties:** Plans and conducts periodic investigations and inspections of ABC establishments in order to effectively administer and enforce the District of Columbia alcohol beverage laws, and other laws, as required. These investigations and inspections may be conducted during the day or night. Write clear, concise, descriptive, and objective reports that substantiate findings, conclusions, and action taken or recommended. Conducts background investigations of applicants for ABC licenses to ensure their suitability for licensure. Prepares reports reflecting findings for submission to the ABC Board. Advises licensees and managers of violations of the law as well as conditions that could lead to violations. Provides testimony at ABC Board hearings and other legal proceedings. Performs other related duties as assigned.

**Qualifications**—Selective Placement Factor(s): Please respond to the following selective placement factor(s) by either typing directly into the free form area provided or by pasting from a text document. **Selective Placement Factor #1:** Demonstrated experience appearing as a witness offering testimony of facts at hearings and court proceedings. **Selective Placement Factor #2:** Demonstrated ability performing undercover surveillance. **Specialized Experience:** Experience that equipped the applicant with the particular knowledge, skills, and abilities to perform successfully the duties of the position, and that is typically in or related to the work of the position to be filled. To be creditable, at least one (1) year of specialized experience must have been equivalent to at least the next lower grade level in the normal line of progression for the occupation in the organization. **Ranking Factors**— **Ranking Factor #1:** Knowledge and understanding of Title 25 of the DC Code, Title 23 of the DC Municipal Regulations, Alcoholic Beverage Control Board directives and Orders, other relevant DC laws and departmental policies and procedures. **Ranking Factor #2:** Knowledge of investigative procedures, requirements and statutes; testifies in legal, quasi-legal or administrative proceedings. **Ranking Factor #3:** Ability to plan, organize and conduct overt and undercover investigations. **Ranking Factor #4:** Ability to communicate effectively, both orally and in writing as well as work independently exercising good judgment. **Ranking Factor #5:** Ability to use personal computer and other automation equipment.

**Working Conditions:** Work is performed in an office setting and is sedentary; however field visits may be necessary. Physical Effort: No special demands are required to perform the work, however, field visits may be necessary, and some standing, walking and carrying of light items such as paper and books may be required. **Employment Benefits:** This is a NTE 13 month appointment. Selectee will be eligible for health and life insurance, annual (vacation) and sick leave and will be covered under the District of Columbia government's retirement plan. However, if selectee was previously employed in the District of Columbia government under an appointment for which he/she was eligible for Civil Service Retirement (CSR), contributions to CSR will resume upon re-employment. **Where to Apply (Judiciary Square):** D.C. Department of Human Resources (DCHR) Job Center located in the South Lobby at 441 - 4th Street, NW, Washington, D.C. 20001. All inquiries should be directed to HR Answers at (202) 442-9700. **Disposition of Resume:** Resumes received outside the area of consideration and/or after the closing date will not be given consideration. You must resubmit your resume to receive consideration for any subsequent advertised position vacancies. For the purpose of employment, resumes are not considered job applications. Therefore a DC 2000 job application or online job application is required to be submitted. **Job Offers:** Official Job Offers are made by the Office of Human Resources Only. **Contact Information:** All inquiries related to employment and job applications should be directed to HR Answers at (202) 442-9700. **EEO Statement:** The District of Columbia Government is an Equal Opportunity Employer.



■ **Foundation Center**—Washington, DC seeks **Program Assistant (P/T long-term-20 hours/week)** to assist with fundraising research for Associates Program members. Primary responsibility will be to answer online information inquiries from members including research of individuals and grantmaking organizations using *Foundation Directory Online* and other fundraising databases such as Wealth Engine. May provide coverage for library desk and office administrative support.

**Requirements:** BA/BS degree. Customer service, fundraising or library experience desirable. Nonprofit experience preferred. Must be knowledgeable about computer networks and applications, and proficient in Microsoft Office. Excellent written and oral communication skills. Ability to manage multiple priorities.

**Office location:** 1627 K ST NW – 3<sup>rd</sup> Floor (near Farragut West and Farragut North Metro Stations). **Salary:** \$13.00 to \$15.00 hr. –commensurate with experience. **Contact:** [jobs@foundationcenter.org](mailto:jobs@foundationcenter.org) –Put job title in the subject line. **NO PHONE CALLS PLEASE.**

## COMMUNITY ANNOUNCEMENTS



■ **OHR and DC Chamber of Commerce Host Special Training for Business Owners:**

### **Are you Compliant?**

**What you need to know about the DC Human Rights Act and how it impacts your business**

The DC Office of Human Rights is committed to educating the public about their rights and responsibilities under the Human Rights Act. This session will provide business owners with essential information for their business to become or maintain full compliance with some of the District's most important laws and regulations. **Wednesday, August 5<sup>th</sup>, 2009 from 9:00AM - 12:00PM at Judiciary Square—Old Council Chambers, 441 4th Street NW, 1st Floor Washington, DC 20001.** This event is **free and open to the public.**

For more information, contact Tonya Gonzalez at [tonya.gonzalez@dc.gov](mailto:tonya.gonzalez@dc.gov) – or visit [www.dcchamber.org](http://www.dcchamber.org) to register.



■ **Clases de alfabetización familiar en la escuela Carlos Rosario!**

La escuela Carlos le invita a participar en **sesiones informativas** sobre las clases de **alfabetización familiar**. Habrá dos sesiones informativas el día **miércoles, 5 de agosto de 2009: En la mañana de las 10:00a.m – 11:30a.m, y en la tarde de las 3:00p.m. – 4:30p.m.** Los temas en la clase incluyen: el cómo ayudar a sus hijos con las tareas de la escuela, cómo participar en las conferencias entre padres y maestros, cómo compartir la lectura con sus hijos, cómo escribir notas a los maestros informándoles que sus hijos están enfermos, cómo llenar formularios para la escuela, y mucho más.

Si no puede asistir a ninguna de las sesiones informativas, puede **matricularse** cualquiera de los siguientes días: **17, 18 y 19 de agosto de las 2:00p.m. – 8:00p.m., o el 20 y 21 de agosto de las**

**10:00a.m. – 3:00p.m.** Para obtener más información, comuníquese con Cristina Viray  
Departamento de Alfabetización Familiar al (202) 797.4700 ext. 138.

«»«»«»

■ **Family Literacy classes at Carlos Rosario! Informational Sessions—Wednesday, August 5<sup>th</sup>, 2009. Morning: 10:00AM – 11:30AM, and Afternoon: 3:00PM – 4:30PM.** Class topics include: helping your children with homework, going to parent-teacher conferences, reading to your children, writing notes when your children are sick, filling out school forms, and much more.

If you miss the information sessions, you can **enroll on** the following dates: **August 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup>, and 19<sup>th</sup> from 2:00PM – 8:00PM, and August 20<sup>th</sup>, and 21<sup>st</sup> from 10:00AM – 3:00PM.** If you are interested in this class, please contact Cristina Viray at the Family Literacy Department (202) 797.4700 ext. 138.



■ **Green Pre-Apprenticeship Construction Program—Sign up Now!**

**202-939-2426 / 2427, July 27 thru August 31, 2009**

**FREE Green Building training on:** Solar Panel, Weatherization, and Sustainable Building.

Occupational Math & Technical,  
English as Second Lang,  
Basic Residential Electricity training,  
Safety training (Lead Safety, OSHA-10, Mold Abatement, CPR-First Aid).

12 weeks Cycles,  
Job referral assistance,  
Job skills & job referral (resume, interview, applications),  
Assistance with ID, T-shirt, token, and Educational materials.

**Participant Eligibility Requirements:** DC & Montgomery County residents, both men and women are eligible! **12 weeks classes! When:** Monday thru Thursday. **Time:** 8:30AM - 2:00PM (September 8, – November 13, 2009)

DC-Habitat Practice Internship, **Spanish Catholic Center, 1618 Monroe Street NW, Washington, DC 20010**, 202.939.2426/2427, Metro station: Columbia Heights-Green line,  
Buses: S2, S4, H4, H8, 42

Funded by grants from the Mayors' Office on Latino Affairs (OLA) Maryland Occupational Safety and Health (MOSH), DC Habitat for Humanity, The Herb Block Foundation, Hattie M. Strong Foundation, Herb Block Foundation, Clark Construction.



■ [Gala Theater](#) presents **Pasonuevo**, youth performance group, and the Summer Intensive Youth Program, **Qué Disaster...Not! Skits...Music...Masks y mucho más! GRATIS/FREE—August 8<sup>th</sup>, 2009 at 8:00PM—** Support the next generation of DC's bilingual, bicultural superstars/ Una muestra del trabajo original del grupo Paso Nuevo y los alumnos de verano. Gala Theater, 3333 14th St NW, Washington, DC (202) 234-7174.

This program is supported in part by the Mayor's Office on Latino Affairs, the Children and Youth Investment Corporation, the Inter-American Development Bank-DC Solidarity Program, Wachovia, Bank of America, and Glaceau Vitamin Water.



■ The DC's Office of the Chief Technology Officer (OCTO) is currently **soliciting feedback** from all District of Columbia residents regarding the types of technologies they use and what technologies they would like to see used in DC in the future. The plan is to create a better 311 service request system based on this insight.

They have set up a simple insights portal as part of Apps for Democracy "Community Edition" citizen engagement campaign, and hope that you will spend a minute to submit some insights that will benefit all of us. The insights portal can be accessed at [Insight Apps for Democracy](#)



■ The Office of the Chief Technology Officer (OCTO) has installed over 300 free wi-fi "hotspots" in District government sites throughout the city. A "hotspot" is a site where anyone with a computer or other device with wi-fi capability can come and browse the Internet for free using the District's wireless network. OCTO has installed hotspots in every Ward to provide convenient, citywide wi-fi Internet access for all. All of the wi-fi hotspots are open to anyone, and there are no restrictions on what Internet sites users can visit, except at the hotspots in schools.

To help people get to the hotspots, OCTO has created a simple mapping application that displays all the wi-fi hotspots and information about each hotspot site. Users can visit <http://wifi.dc.gov>, click on any of the hotspot icons on the District map, and see the name and address of the hotspot site, along with a close-up map of its surrounding area and a link to directions from and to their starting point or destination.